

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：海外實地學習計畫)

107 年韓國教育文化移地學習

服務機關：國立台北教育大學

出國人 職稱：副教授

姓名：周玉秀

出國地區：韓國

出國期間：107 年 12 月 3 日 至 107 年 12 月 7 日

海外學習單位：首爾教育大學、首爾教育大學附設小學、兒童

想像國度

報告日期：107 年 12 月 19 日

團員：

課傳一 陳信慈 課傳一 白蕙慈

課傳一 沈映瑾 課傳一 黃天逸

課傳一 羅元廷 課傳一 唐賢一

課傳二 高書瑩 課傳一 許芮明

目錄

教師帶隊心得建議、課程基本資料	1
團員資料	2
課程大綱	2
海外實地學習計畫書	3
參訪省思及照片	9
參訪心得	20
附件	25

教師帶隊心得與建議

積極準備投入未來想像，認識在地學校制度文化，團隊合作有百分百的預備，過程中讓學生能夠自主學習。在這次的移地學習團隊中，發現學生個別的潛在能力，能夠進行國際比較，更能審視在地文化優勢。另外，兩位老師一起帶隊可相互學習成長。

課程基本資料

課程名稱：差異化教學

授課教師：林佩璇、周玉秀

授課時間：107 年度上學期 每周三 13：30-16：30

差異化教學課程規畫表

	日期	課程內容大綱	
1	09/12	課程簡介	發展參訪計畫：任務分組
2	09/19	DI 概覽	參訪場域探索與討論
3	09/26	DI 發展理論	參訪場域探索與討論
4	10/03	DI 特點	參訪內容規劃與討論
5	10/10	國慶日放假	
6	10/17	DI 教師角色及策略、DI 的基礎	
7	10/24	DI 的基礎	參訪內容規劃與討論
8	10/31	DI 的要件	參訪內容規劃與討論
9	11/07	DI 的教學規劃	
10	11/14	DI 教學評量	
11	11/21	DI 於各科教學研究(語文)	
12	11/28	DI 於各科教學研究(數學)	
13	12/05	學校參訪	
14	12/12	成果發表	
15	12/19	DI 於各科教學研究(英語)	
16	12/26	DI 與文化回應	
17	01/02	DI 與文化回應	
18	01/07	期末報告	

團員資料

姓名	年級系所	行政負責職務
林佩璇	所長/國立台北教育大學	帶隊教師
周玉秀	副教授/國立台北教育大學	帶隊教師
陳信慈	課程與教學傳播科技所碩一	聯絡負責人/企劃申請組
沈映瑾	課程與教學傳播科技所碩一	企劃申請組
黃天逸	課程與教學傳播科技所碩一	企劃申請組
唐賢一	課程與教學傳播科技所碩一	校方聯絡組
白蕙慈	課程與教學傳播科技所碩一	聯絡負責人/活動規劃組
高書瑩	課程與教學傳播科技所碩二	活動規劃組
許苋明	課程與教學傳播科技所碩一	活動規劃組
羅元廷	課程與教學傳播科技所碩一	活動規劃組

課程大綱

差異化教學為一種重視學習者獨特性的教學，教師關注學生的特質、能力、學習風格等，從目標、內容、過程、學習者評估、環境等建構一個學習的支持系統，導向多元學習。本課程從心理學、多元智能、多元文化等觀點來掌握差異教學要義，一方面啟發學生的研究興趣；一方面思考教學問題，深入了解相關的研究及其在教學上的啟示。

為深入差異化教學的課程理論，本課堂將透過教學實例進行理論與實務的辯證，分析教學影片來了解不同文化的教學現場，參訪海外學校開展學生學習視野。

海外實地學習計畫書

一、參訪行程表

- 參訪時間：2018.12.03-2018.12.08

- 總行程表

日期	時間	行程	備註
12/3	16:00-23:00	桃園機場—仁川機場 場勘(首爾教大)與預備	
12/4	08:00-09:30	預備與交通	參訪首爾教育 大學附設國小
	10:00-10:40	認識首爾附小	
	10:40-11:20	課堂觀課	
	11:20-12:00	小組討論	
	12:00-13:30	午餐與預備	參訪首爾教育 大學
	14:00-15:00	校園參觀	
	15:00-16:30	師培交流	
	16:30-17:00	小組討論	
12/5	08:40-09:00	預備與交通	文化體驗
	09:00-12:00	參觀梨花女子大學	
12/6	09:00-09:40	預備與交通	兒童大公園
	09:45-14:00	體驗兒童博物館	
	14:15-13:15	午餐	
	13:15-16:30	參觀兒童大公園	
12/7	08:30-09:00	預備與交通	
	09:00-12:00	參觀景福宮	文化體驗
	12:00-13:00	午餐	
	13:30-16:00	鑑賞國立現代美術館 首爾館	文化學習
	16:20-18:00	踏查北村傳統韓屋	文化體驗
12/8	15:00	仁川機場—桃園機場	

二、參訪學校—韓國首爾教育大學、附設小學

地址：96 Seochojungang-ro, Seocho-dong, Seocho-gu, Seoul, 韓國

- 簡介：韓國首都專門培訓小學教師及以教育研究為主要學科的大學，為國立台北教育大學的姊妹校，有頻繁的交流與學習。

韓國首爾教育大學的前身為京畿公立師範學校(경기공립사범학교)，在 1946 年時成立。

- 大學教育目標：

培養具備品格和技能的稱職的教師，願意在大韓民國的教育信仰下致力於社會和國家的發展。

1. 培養熱愛自己國家的人，為人民的幸福和幸福作出努力
2. 培養民主社會的必要態度
3. 以謙遜的品格和堅定的態度建立堅實的基礎
4. 培養對兒童發展和行為的理解
5. 培養成功教授和學習基礎學科領域的能力
6. 培養一位不斷成長的教師的學習態度
7. 通過了解教師目標，在教育方面建立堅實的基礎

- 附屬小學教育目標：

成為一所「快樂的學校」，讓所有學生以最好的 S、T、P（學生，老師，家長）邁向成功，學生能有自信、提高學習成就、達到照顧他人，並努力使學校生活與實際生活連結。

學校位於 SNUE 校區內，是學生—教師和研究人員的實驗研究學院，國家課程、教科書、政策、研討會甚至改革都在這所學校進行測試，因此，首爾教育大學附屬國小已成為首爾基礎教育的優質的領導者，在常規教育的基礎上管理 23 個課後班、雙語班和特殊教育班。

- 參訪目的：

除了與國北的姊妹校—首爾教大持續交流外，希望了解韓國首爾教育大學如何在快樂的環境下，培養孩子成為一個全方位的成人，從小即為孩子塑造好的品格教育環境，不只教育學生課堂上知識，更著重於學生課堂外的能力發展，及不斷自我成長的價值觀。更結合了差異化教學引起學生不同興趣，安排活動讓學生尋找生活與知識的連結或促使學生在現實生活中發現課堂內所學習到的知識，培養孩子將知識活用於自己的生活中，讓教育落實在孩子身上發揮作用。

三、博物館鑑賞—MMCA 國立現代美術館 首爾館

地址：首爾特別市鐘路區昭格洞 165

簡介：

✧ 複合藝術文化中心：

館內擁有展示館、數位資訊室、多媒體廳、電影館等各種設施，以進行韓國現代美術展與新媒體融合展，也是各種藝術形式並形成豐富極具生產力的現代美術言論，促進文化發展的開放型美術館。

✧ 古今文化價值：

1986 年，集世界級規模設施和露天雕刻花園於一體的美術館，落戶於今日的果川，其開啟了韓國美術文化的新篇章。於市中心具有歷史意義之地成立首爾館，一齊透過各種各樣的美術館活動，展現出韓國的過去，現在和未來的文化價值。

✧ 新舊藝術門戶：

首爾館在朝鮮時代曾為昭格署、宗親府、奎章閣、司諫院所在地，韓戰後成為首爾大學醫學院附屬醫院、國軍首都綜合醫院、機務司令部等機關所在，首爾館為了與宗親府，跟國軍機務司留下的紅磚歷史建築共存，建築手法便運用大量的地下空間，及保留前院空地，低調不彰顯的建築外觀，加上四通八達的出入口動線，是三清院一帶新舊藝術的門戶。

交通

地鐵 3 號線安國站 1 號出口步行 10 分鐘

地鐵 3 號線景福宮站 5 號出口步行 12 分鐘

開放時間

10:00 - 18:00 ，每年 1 月 1 日、春節假日及中秋節休館

週五、週六 10:00 - 21:00 (18:00 - 21:00 免費參觀)



四、博物館體驗—首爾想像國度(兒童博物館)

地址：04991 首爾市廣津區陵洞 216 (首爾市民安全體驗館)

簡介：

✧ 培養幸福兒童

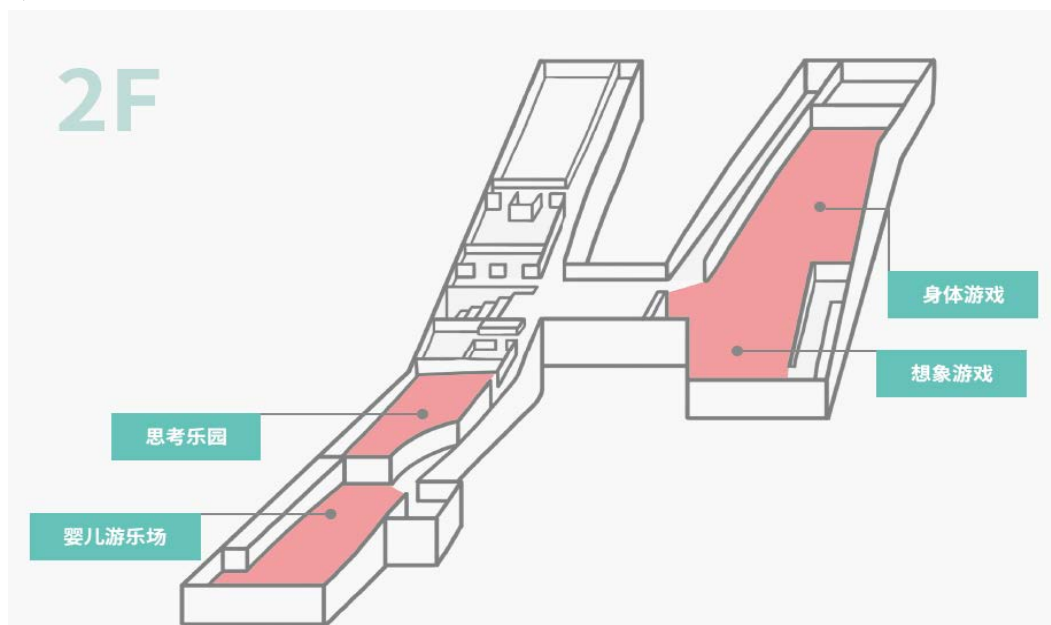
坐落於兒童大公園內部的首爾想像國度是一個以「設計培養幸福的兒童」為主題建造的複合式體驗遊戲空間。提供兒童幸福遊戲體驗課程，透過此課程期望能提升兒童的幸福感。

✧ 體驗課程

根據兒童的年齡段、主題類型準備了多樣化的教育專案，像是嬰幼兒遊戲課、五感烹飪課、開放話劇課、感性藝術課、創意科學課等，讓孩子遊玩中思考，快樂體驗學習各種不同的領域。

✧ 館內設施與空間

擁有地上 3 樓層、地下 3 層的規模，有體驗館和教育室以及演出場地、咖啡館、哺乳室等。包括了 10 個區域 100 多件體驗展示設施，像是宇宙探險奧運會常設展、光和影子的空間旅行企劃展等。



交通

地鐵 7 號線兒童大公園站 1 號出口步行 5 分鐘

地鐵 5、7 號線君子站 6 號出口步行 10 分鐘

地鐵 5 號線峨嵯山站 4 號出口步行 20 分鐘

開放時間

10:00 - 18:00 (最後入場時間 17:00)

五、首爾教大邀請函



November 12, 2018

Seoul National University of Education
Center for International Cooperation and Education (CICE)
[00639] #96 Seodchojoonang-ro, Seocho-gu, Seoul, South Korea
Tel: 82-2-3475-2382

To Whom it may concern:

Seoul National University of Education (SNUE) is pleased to invite the following 8 students and 2 professor from National Taipei University of Education (NTUE) for a short visit scheduled on December 4, 2018.

First Name	Last Name	M/F	Position
Pai Suan	Lin	F	Professor
Yu Hsia	Chou	F	Professor
Hsin Tzu	Chen	F	Student
HuiTzu	Pai	F	Student
Ying Chin	Shen	F	Student
Jui Ming	Hsu	F	Student
Shu Ying	Kao	F	Student
Tien Yi	Huang	F	Student
Yuan Ting	Lo	M	Student
Hsien Yi	Tang	M	Student

This short visit allows the participants to observe SNUE attached elementary school, do SNUE campus tour and related education activities. It will build upon the skills and knowledge of each participant, extending their abilities to the next level. This visit will also deepen the mutual understanding between Korea and Taiwan and foster future global leaders of East Asia.

Should you have any questions or concerns, please do not hesitate to contact me.

Phone: (02)3475-2382, or e-mail: CICE@snue.ac.kr

Warm regards,

KIM Sung Sik

KIM, Sung Sik

Director, Center for International Cooperation and Education (CICE)

Seoul National University of Education

參訪省思及照片

12/4 首爾教大附小參訪

一、參訪內容

- 附小校長 Lee Kyo soo 與教務長 Park Jae Yeol（相當於副校長一職）介紹與簡介影片欣賞
- 參訪團對與附小校長與教務長針對影片分享交流
- 附小校園參觀及觀課-六年級傳統音樂

二、省思

走進一棟不算大的建築，這是首爾教大附小的室內教學場域，首先經過的教室外牆，看見牆上用魔鬼氈使要參與這堂課的學生得以將自己的學生卡黏貼上；沿著走廊的展示櫃，放的是文化古物，這些古物都是教師親手製作，教師希望學生能將課程所教授的內容與真實生活做連結，能對教授的知識有更深的印象，我們進行對談交流的教室 smart room，是多功能教室，可進行智慧型教學；途中遇到的每一群學生，多會熱情的與我們這些陌生臉孔打招呼、問好，當我們要跟成群的小朋友擦身而過時，老師與學生們也會禮貌的在樓梯口停留，讓客人先行通過，雖然語言不通，但他們的禮貌令人印象很好。與附小校長與教務長交流過程中，得知學校首爾教育大學附設小學創建於1953年，於1977年遷至現址，至今已有65年的歷史，設有校長副校長各一位，教育主任之外有五位首席老師，有22位教師，全校學生633位，儘管是一所公立學校，卻有著私校的特色與課程。

校訓旨在培養學生 strong, wise, beautiful 的心智，其中 beautiful 特指品行，並不是平常所理解用於形容外在；學校會為非韓文化背景的學生舉辦韓文化課程，熟悉環境，與台灣推廣閱讀習慣有類似的作法，利用一段時間閱讀，並製作小書；學校配置每個年級有一個諮商師，不定期與需要的學生晤談，為有需要的學生給予協助，也為學習能力較佳的學生，給予更艱難的任務，學生適性發展。

實際課堂觀課的場地類似舞蹈教室的木質地板，場內擺了許多韓國傳統鼓，以及活動型小白板；課堂開始時，教師帶著學生們練習一些節奏，學生們盤腿坐在地板上，雙手跟著教師唸出的節奏，以雙手拍著大腿與膝蓋處練習著，練習完畢後，學生們開始進入小組討論，教師則到不同組觀看他們的討論，有時給予一些建議。

經過翻譯同學的解釋，明白他們小組內正在討論如何透過編寫節奏來敘述一段故事，同時將討論出的內容記畫在小白板上，完成該階段任務後，各組開

始將記載小白板的節奏進行練習，教師也進入小組中指導他們的節奏、協助他們數拍子.....經過一段時間的練習後，各組輪流將今日的練習成果向全班呈現出來。

在這堂課中可以感受到它帶給學生的學習是非常全備的，從練習節奏、小組討論、發想故事、編排節奏、練習創作，成果發表，其整體教學模式帶給學生小組合作學習、自由發想的機會，最後還有評量的時間，整堂課的進行既順暢又合理，而且聽翻譯的同學解釋，這些課堂都是老師親自設計的，真的很厲害！

另外這堂課帶給我兩件很印象深刻的事，首先是他們的音樂課竟然在學打鼓，透過打鼓的這些動作訓練孩子的肌肉發展，而學習傳統樂器的課程內容也很特別，回想我以往的學習經驗中，音樂課的內容大多是唱歌、吹直笛、彈鋼琴等，不像韓國能多元的學習傳統樂器，若有的話也只是被安排在課後或其他非正式課程的時間裡，我想，台灣可以向他們學習「傳承」這件事，像他們將傳統樂器融入正式課堂中。

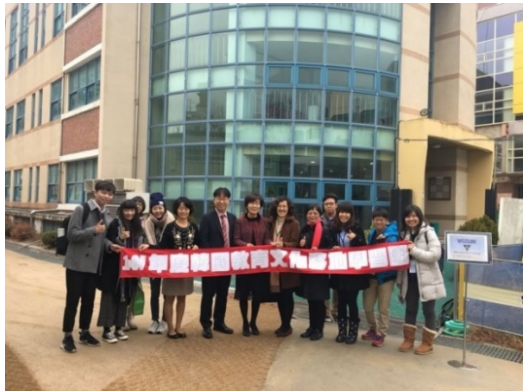
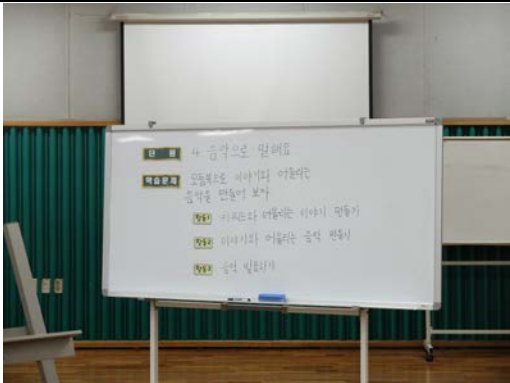
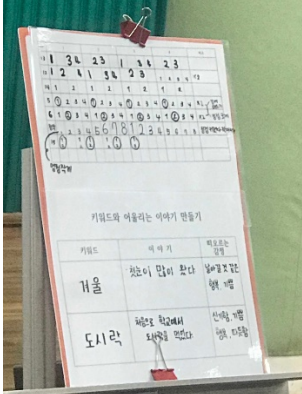
附小學生的體能課程與首爾教育大學共同使用，即將使用的新大樓座落在舊大樓對面，要帶給學生更完備的硬體資源，在軟體資源上，潛在的環境佈置、經驗豐富的教師都支持著學校教學的進步更新，致使該校的師生自然的互動與學習模式，首爾教大附小常受教育廳委託實行教育政策，實質上雷同實驗小學，校園巡禮與觀課中，可以發現學生習慣合作學習，老師也以引導者的角度幫助學生，即便是弱組其他學生也能主動給予協助、包容，且是主動樂意的，讓我們更深入自省：如何創造及落實自發的、合作的學習氛圍，不再是口號，而兼容情意，教學就是生活。

三、心得

在附小觀課時特別對於傳統音樂課印象深刻，教師在上課前已經在白板上列出三大點：課程名稱、課程目標、課程流程，學生可以很清楚知道這堂課的上課內容及自己要達成的目標，有方向性及目標性的學習。在小組練習的過程中也發現到，每個組別裡頭都會有小領頭羊的出現來幫助其他學習較弱的同學，這樣的合作學習方式有助於讓整個小組學習效率提升，也讓小組中的小老師得到教學的成就感。

關於走廊上的文化古物展現，我認為是很好的學習途徑，如果課本上的內容能真正跟生活做連結，一來能加深印象，二來這樣的知識就會真正內化到學生心裡，但台灣的課堂教學上好像較少實物的展現，較多只是教授書面上的知識而已，如能多點實物上的連結，對學生的學習上會有所提升。

四、照片

與校長、副校長合照 	六年級傳統音樂課 
傳統音樂課教學實況 	課堂教學流程 
差異化案例—小組故事創作 	差異化案例—小組故事創作 
傳統音樂課教學實況 	小組討論、創作時間 

12/4 首爾教大交流

一、參訪內容

● 與會者:

➤ 首爾教大:

Director: Sung Sik, Kim 、Chun Ho, Shin

Dean: Cheol Hyeon, Roh

Professor: Yong-Seok, Seo

Student: Ki Beom, Lee 、Jang Heo, Shim

➤ 國北教大:

帶隊老師: 林佩璇、周玉秀

學生: 陳信慈、白蕙慈、黃天逸、高書瑩、沈映瑾、許芮明、

羅元廷、唐賢一

● 交流內容:

我們一開始所期待聽到的師培內容是關於如何「把一位學生，培養成老師」，畢竟從我們自己出發的學生來看，我們大多數都是在成為老師的路上邁進。但從首爾教大的分享內容來看，他們所關注的是如何「把一位老師，培養成好老師」。而接下來將會針對與台灣相同及相異處進行比較。

● 相同處

- ✓ 台韓皆有針對教職員再進修的配套方案
- ✓ 注重學習共同體的運用
- ✓ 學生組成多元(韓包含中國學生)
- ✓ 皆設有實驗小學做政府政策的推行／實驗場域
- ✓ 高等教育資源無法像教育大學傾斜
- ✓ 面臨少子化問題

● 相異處

	台灣	韓國
輪調	可留校至退休	除對學校有特殊貢獻(校隊教練等)，需每5年輪調一次
訓練方向	趨近專業	通才教育
就職地點	自己決定	教育當局分發
研習時數(每年)	18 小時	60 小時
教師分級	通常以年資作為分級	教師分一、二兩級
碩博士研究方向	實務操作	學術理論

教甄合格率	0.4%~5%	畢業的學生 70%到 80 都可以受教育部分派當正式老師。另外的 20% 也許多念一兩年到外縣市去就職。
教師研修	多由學校申請	有分外部（如教育廳）和研修院教授自己組成的教師研修

二、省思

這次交流過程，我們所期待的與對方預備的有所出入，一方面也的確是有我們準備不足的地方，另一方面，韓國教師幾乎都是在大學畢業就經由教育當局分發就能進入現場，而台灣則是須經由修畢教育學程，使得新進教師的年齡跨幅遠大於韓國教師，不過也由此看出台韓之間對於教師之間的期待有所區別。我們期待教師是具有專業素養，能滿足學生的求知慾，而韓國則是認為教師是只要都會一點點沒關係，重要的是知道自己如何去教學生。也就是台灣期待老師「教什麼」，而韓國期待教師「如何教」！譬如韓國去年有 376 位體育專長的教師回學校再進修，在台灣你會想到他們可能研習的是比如：飲食控制、體適能訓練，或是校隊教練針對專長進行再進修，但對於韓國體育專才的老師而言，他們再進修的是如何去教學生體育，是教學法！可能兩方對學生的期待有所區別，台灣期待學生自發有求知慾，而老師會提供你足夠的知識，但韓國則先假定學生是被動的，所以重視學生如何能確實有吸收到知識。

三、心得

雖然都有少子化的問題，可是韓國成為正式教師的比率高於台灣很多，是否教育施針與政策有關呢？

其中一位學生同時也是在小學任教的教師，發表願意留職停薪去年博士的原因，是因為意識到碩士生已十分多，除了升遷更要進修自己，感到韓國學生或教師的競爭思考力，是高出台灣的。

四、照片

首爾教大校門口合照



與基礎課程所交流合照



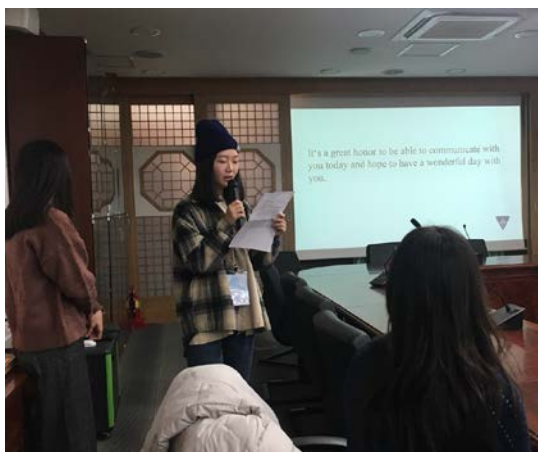
首爾教大研究所學生



交流實況



同學介紹課傳所



同學介紹台灣教育現況



12/5 梨花女子大學

一、參訪內容

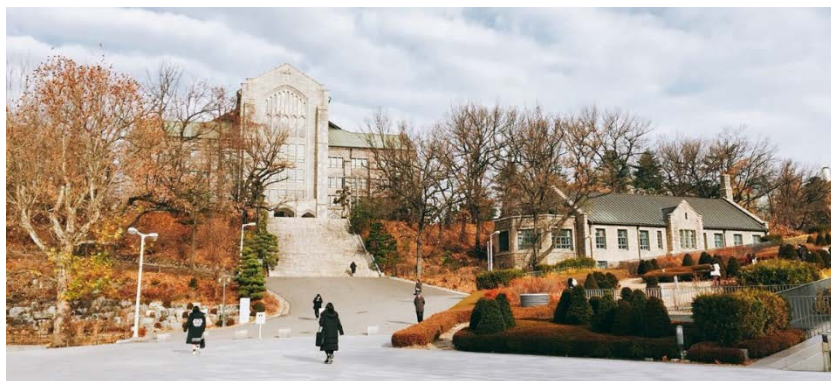
梨花女子大學校園參觀。該校是一間歷史悠久的大學，建於1886年，是韓國第一所女子大學。原名為梨花學堂，1948年改名為梨花女子大學，是韓國最優秀的女子大學。位於首爾西大門區大峴洞，校內保存許多古老的建築，其中最具代表性的就是位於校門入口的大講堂。學校目前有14個學院，67個系所。

二、省思與值得借鏡之處

梨大是一所歷史悠久的學校，他們主要培養女生出各領域的優秀女性，該校的願景是「開拓未來女性知識分子」，培養女性具有健全的品德、教養和專門知識，為國家與社會做出貢獻。另外，梨大也以其女性主義的課程聞名，該課程也是相當值得大家去探討與學習的。梨大擁有一間博物館，裡面展出了許多韓國歷史上的文物，各式青銅器及古老書籍，其空間設置及氛圍的營造值得借鏡。

三、照片

校園景色



校園美術館內的展覽



12/6 首爾想像國度(兒童博物館)

一、 參訪內容

首爾想像國度是一個以「設計培養幸福的兒童」為主題建造的複合式體驗遊戲空間，根據兒童的年齡、主題類型準備了多樣化的教育專案，讓孩子透過各式各樣的體驗，達到身體的發展、智商的發展、情感的發展，進而發展出探索、發現、想像、尊重、好奇、創造的能力，用自己的雙手設計幸福。體驗過程中印象最深刻的是一樓的自然遊戲/空間遊戲/藝術遊戲區結合《彩虹魚》這本繪本，在展場中擺放了一條魚，你可以利用小片圓形光碟片或圓形畫紙來製作創意的魚鱗，創造出屬於自己的彩虹魚，真的特別又有趣；此外，三樓的科學遊戲區運用水流及長長的軌道，搭配小球，讓孩子們清楚地知道水的流動，進而體驗水的動力科學實驗，將抽象的科學理論具體化，變成有趣的科學遊戲，真的是很棒的體驗！從整個展區超級豐富且精心設計的資源，不難看出韓國政府對幼兒教育的重視與用心，以及對教育的長遠規劃，這些都值得成為台灣幼兒教育發展上的借鏡與參考。

二、 省思與值得借鏡之處

首爾是韓國的首都，兒童博物館建於此地具有相當大的指標性意義，代表這個國家重視兒童的福利以及重視培養親子間的情感和互動。一開始我們一行人到達兒童博物館，滿心期待想進入參觀，但工作人員告知不能單獨讓大人進入參觀，幾經交涉後，館方最後同意放行，感謝首爾兒童博物館讓我們參觀學習，這也讓我想到台灣的親子館基於兒少法保護兒童的立場，也是不讓單獨大人進入的。兒童博物館是以兒童為中心，設計出各種兒童感到興趣的主題，像是自然科學、四季、工程、烹飪、藝術等以手做、繪本、扮演等可以親自體驗的方式，並結合設計巧思和聲光效果以及各式觸感，滿足兒童的五感，刺激兒童的大腦和大小肌肉的發展。從地下一樓到地上三樓，每層樓皆有不同、有系統性的主題，共設置了 10 個區域，100 多件體驗式展示設施，更設有嬰幼兒區等豐富的文化體驗活動，開放給從 0 歲到 12 歲的兒童使用。台灣其實有很多公私營運的親子館，也做得相當進步、相當好，但不免流於俗套，每一家親子館可能大同小異，把各式各樣的益智遊具，像是積木、大小汽車、烹飪廚房組，擺在各個位置如此而已，而沒有完整的整體主題性、系統性規劃、特色的呈現。在首爾兒童博物館看到孩子以自己的方式產生學習的樂趣，沒有大人的教導下自己探索，透過小團體的互助學習，建構出自己的知識，自己就是知識的主人。反觀台灣的親子館，兒童在遊玩時不能擴大團體間的合作，遊玩時就是單純的遊玩，感覺像是各式大小間的湯姆熊而已，相當可惜。而在票價部分，首爾兒童博物館三歲以上票價為 4000 韓元，相當於台幣 120 元，相當便宜，三歲以下免費。台灣以台北市公立親子館為例，學齡前兒童免費，但國小一年級以上不得進入。似乎首爾兒童博物館的服務對象範圍大很多，真正是為

兒童而設。之前選舉期間，某位市長候選人提出建立一座「玩中學」的親子體驗博物館，立意相當良好，希望在未來的台灣某個城市也能有座像首爾兒童博物館這樣富有教育性的親子益智樂園！

三、 照片



12/7 MMCA 國立當代藝術館 首爾館

一、參訪內容

整體展覽空間：在入館購票前，藝術館於門口處設有幾台觸控螢幕的機器，讓來訪的民眾可以先於機器前確認館內的展覽及相關簡介，供民眾瞭解後決定是否購票入內參觀。整個展覽空間寬敞、乾淨、簡約，部分展覽處在地板上設有引導路線。

展覽介紹—尹亨根：韓國的著名的藝術家，因為政治上的因素被列為黑名單，作品上的呈現多半帶給人黑暗、陰沉、危險的感受，他建立了屬於自己的藝術系列作品「天地門」，以寬刷為繪畫工具，棉布或亞麻布為畫紙，油漆塊為顏料，主要的色彩為藍色，代表天堂、棕色代表地球。

展覽介紹—Blooming Matrix：打破藝術品與日常生活的隔閡，將日常生活中熟悉的廉價物品堆疊出一組一組的雕塑作品，展場內以燈光投影的方式，將這些堆疊出來的作品的影子投射於後方布幕，同時播放蟲鳴鳥叫的聲音，使經過後方布幕的參觀者有另類的感受。

展覽介紹—What Ought to Be Done ? Work and Life Brochure：在展場內以數個螢幕播放著不同的影片，影片紀錄的內容為不同族群的工作者的工作狀況，每個播放螢幕會輪播著這些影片，但場內十幾部影片卻不會在不同的投影幕中出現。我們看到的影片有東南亞人種的工人正在鋪蓋水泥、有牙醫正在為病人看牙的影片、有音樂工作者、有牧場工作者正照顧牛隻的影片等等。

二、省思

我們參訪的國立當代藝術館 首爾館展覽場地非常舒適寬敞，參觀的族群不是只有觀光客，本地參訪的人也相當多。場內的展覽指示有清楚標明，但若有服務員提供我們清楚的指示會更好，例如展場內的手冊可以搭配哪一區的展覽共同使用。

三、心得

台灣學生證亦適用免門票資格，令人驚喜。

這裡的場地，牆壁挑高，沒有壓迫之感，動線流暢，整體給參觀者很舒適的體驗，相較於在中正紀念堂欣賞展覽，場地是狹隘的。

單色畫派畫家尹亨根的作品遠看是塊塊色塊，近看才看見畫布上細微的筆觸，厚厚的色彩帶給人沉沉的安靜與苦悶，原來是畫家經歷苦難與戰爭後的寧靜，在那樣的時空中快樂與悲傷都是一樣的，因為不喜歡沉重的感覺，在這區我沒有多停留。

現代汽車集團展示的 Blooming Matrix 則是以各樣想的到與想不到的素材，堆高作為一個塔，重重的高高尖塔，藉燈光投射在白布上，便看到一座座像是未來城市的高樓樣貌，原本作為素材的鍋碗瓢盆倒影又變成另一副風景，背景音樂卻搭配著森林間的蟲鳴，我是不懂藝術的技術，但藝術卻給予人無限

的彈性與想像空間，我將這副景象當作是未來的叢林。

還有一影音專區，數個大螢幕撥放著各城市地方，人們工作的畫面，特別是勞動的工作，包括糕點師傅、show girl、工廠工人，如果要深刻體會其生活，這裡有豐富統整的勞動階級資訊，或許可以燃起非勞動階級的人們一絲絲對勞動議題的關注。

在教室中我們可以教授美學的知識或技能，但來美術館走一遭，可以注入在教室無法獲得的情感、情意。

四、照片



參訪心得

陳信慈

對於這次能夠參與「海外實地學習參訪計畫」感到相當的難能可貴與興奮，不僅第一次以參訪學習的目的出國開闊學習視野，也第一次踏上韓國這片土地。記得落地的那一晚，我興奮的扭動身體向同學喊著我到韓國了！而這幾天的經驗著實帶給我深刻的感受與滿滿的收穫。首爾附小的觀課經歷，讓我見識到韓國教師充分運用課堂中的每一分每一秒，沒有一刻是浪費的，僅僅四十分鐘的課程包含了複習、小組討論、創作、練習與成果發表，這是一堂精彩又豐富的傳統音樂課，課程中更是看見一位教師賣力的教學態度，他認真指導與陪伴學生的模樣真是成為我們很好的學習榜樣。另外，不管是透過這堂傳統音樂課，或者參觀他們校內的文物擺設，都可以感受到他們很積極、認真的看待自身傳統文化，那保留與傳承的意志相當強烈。光是一堂觀課經驗就帶給我們相當豐富的學習，其他如與首爾教大的研究生交流、參訪兒童博物館、參觀梨花女子大學，甚至我們只是走在街道上、吃每一頓飯，都對韓國的文化多了一點的認識，透過這些經歷不僅累積我們的知識庫，也幫助我們以不同的眼光看待我們在課堂中的學習觀點，能夠踏出教室、跳脫課本對我來說很棒的學習經驗，也是相當寶貴的。

羅元廷

我一直都覺得，只要能走出台灣去看世界，不管是到哪個國家，一定都能夠增廣見聞，當然也包含教育這件事。所以很慶幸自己碰上這個難得的機會，有修到差異化教學這堂課才能去韓國參訪。我想最有收穫的就是第二天到首爾教育大學以及它的附小實際觀課。我們觀課的課程是六年級的傳統音樂課，那位老師十分令我欽佩，能夠在實作課程裡兼顧合作學習和秩序，最後讓學生發表自己創作之鼓的節奏，完全不浪費時間真的很厲害！不禁也令我反思台灣的國小音樂課程，好像沒有如此重視傳統，讓我想到或許韓國人民族意識如此強大，是否可能跟從小教育的強加有關係呢？當天擔任現場口譯的國北交換生也讓我很佩服，語言的不同卻還是可以讓雙方彼此交流順暢。接下來參訪的梨花女子大學、兒童博物館、景福宮、MMCA 美術館等，都讓我體會到各地都有不同的文化，特別是吃食與習慣，他們習慣用鐵湯匙吃飯，反觀台灣則是用木製的筷子較多。最後再次謝謝有這個海外計畫和兩位老師陪我們出團，是個很珍貴的經驗，不再只是在教室中討論，看到了、體驗了很多，也從中也學習了、成長了不少。

黃天逸

這次到韓國移地學習，對於我個人來說是格外興奮！因為是第一次出國對於任何事物都充滿著好奇心，從到韓國機場就開始觀察韓國，在搭地鐵遇到的第一個韓國地鐵站人員就很熱心指引我們，還說他也喜歡台灣，聽起來真是格外的有親切感。隔天前往首爾教育大學的地鐵上，因為上班時間人潮壅塞，與臺北捷運最不同的是，韓國的人民不會說抱歉直接就是拼命擠，在臺北要擠的時候會說不好意思或是搭下一班，但我觀察地鐵上韓國人的表情都很淡定一個眉頭也沒皺，似乎已經習慣這樣的搭車模式。

我也在首爾教大第一次用英文對外介紹所上，心情當然是一百分緊張，雖然在飯店及上台前不斷重覆練習，正式上台時還是被緊張影響了口語表達，但還是很感謝有這次寶貴的經驗，希望下次有機會上台時能夠表現得更好。印象深刻的還有參觀首爾教大附小的時候，學生們在樓梯間遇見外賓們會靠邊站，讓外賓們先行，還會有禮貌的問好有些人還會微微地彎腰敬禮，這點讓我們感受非常好，除了課堂內之外的知識，課堂外的言行舉止也是十分重要，看來學校師生在品格教育上也是挺注重的，值得我們台灣的學生好好學習。

這次參訪見識到很多不同的文化，無論是人、飲食、教育、交通、建築等等，能夠走出舒適圈看見不一樣的風景，刺激一下不同的感官，在身、心、靈上都有很好的收穫呢！

白蕙慈

這次參訪交流的行程中，令我印象深刻的是具實驗教育性質的首爾教育大學附屬小學與首爾想像國度(兒童博物館)，這些公立機構對於兒童所挹注的資源很豐富，不單是物質設備上，軟體也充裕。

首爾教大附小提供需要的學生心理諮商服務，看重培養剛強、智慧、美善的性格，與我們相遇的學生們總是朝氣的向我們這群訪客問好，觀察傳統韓國音樂課堂，得見長期訓練下，學生已習慣小組學習模式，領袖會起來領導，學習弱後者也未被排除於小組外，老師並不要求學生保持低音量不吵鬧，人聲鼎沸中，秩序並沒有失控，老師自己在各組賣力的示範擊鼓，師生皆投入在課程中，很喜歡這樣的課堂樣子。

首爾想像國度，主要是為年幼兒童設計，設施、展區多會帶給兒童感受面的體驗，比如喜悅、害怕、傷心、憤怒的情緒，提供兒童圖片、幾何、線條來展現，認識四季，可由季節蔬果出發分類，再年幼些的，可以用顏色區分，自然現象的演示，讓兒童藉操作體驗水流、風向的有趣過程，可整理歸納出法則，充滿聲音、光影、色彩的體驗，讓我們也變回小孩，體驗得過癮！即使這些所見個案不一定能代表全體，也不是絕對正確，適用於台灣，卻能讓我們回過頭思考，是不是可以從情意方面更新教育。

這趟參訪另外的收穫，是更認識同學、老師、自己；感謝佩璇老師、玉秀

老師對我們的信任，給予我們彈性發揮的空間，並一同體驗各樣韓國文化，謝謝信慈花費大量時間與精神，處理行政業務跟招聚所有成員，少了這樣負責盡力的總召，這次的首爾參訪就無法成行了，還要感謝一同前行互相照料的大家，為這次出訪留下充滿大笑的回憶。

高書瑩

出發前就把這次「海外實地學習參訪」當成是趟學習的旅程，很期待能到首爾教大附小參觀觀課，也很期待能到首爾兒童博物館參觀，希望能將觀摩到的優點、長處帶回來台灣，並落實到自己的教學之中。

從首爾教大附小的傳統音樂課觀課過程中，我察覺到校長不時地點頭、微笑，非常專注地聆聽、欣賞各組孩子們的成果發表，感覺得出她十分尊重孩子之間的創意與差異，亦十分尊重老師的教學；老師則頗具教學經驗與專業知能，對於教學的流程、節奏掌握得非常好，和學生之間的討論、互動亦非常有默契，看得出老師的班級經營做得非常成功；學生則非常有自信，創作的過程中能輪流、主動提出自己的想法，感覺得出他們平時的想法是被老師接納與尊重的，所以才能這麼自然地展現自己的看法，而分組的成員中能力雖然有差異，但小組中會主動出現一位領頭羊來帶領大家進行合作學習，真的很棒！

此外，首爾兒童博物館亦讓我很驚艷！整座博物館是以孩子為主體的複合式體驗遊戲空間，讓孩子透過各式各樣的體驗，達到身體的發展、智商的發展、情感的發展，進而發展出探索、發現、想像、尊重、好奇、創造的能力。它甚至開放給幼兒園小朋友自由探索、自由體驗，反觀台灣很多的博物館都是只開放給小學以上的兒童來參觀，幼兒是較被忽略的一環；加上從整個展區超級豐富且精心設計的資源，不難看出韓國政府對幼兒教育的重視與用心，以及對教育的長遠規劃，這些都值得成為台灣幼兒教育發展上的借鏡與參考。

感謝國北教大可以提供這樣的計畫，讓我們有機會至國外進行教學觀摩、移地學習；感謝佩璇老師、玉秀老師排除萬難，陪伴我們體驗韓國的生活、文化；感謝一同參訪的夥伴，在異地可以互相照顧、學習；更感謝明湖國小的校長願意提供在職老師這樣的機會，讓我可以拓展自己的視野，豐富自己的教學…因著大家的協助，才能圓了我出國參訪的夢想，真心謝謝大家！

唐賢一

這次在韓國的移地學習對於愛拍照的我來說，應該算是再幸福不過的行程了。其實起先我對這次能拍出好照片是沒有什麼期待的，因為我們這次的主軸是參訪校園，活動的範圍是在都市內移動，而老實說，關於都市的規劃在各國差異不會有很明顯的差距，因為多人群居所需要的條件很龐雜，從最初基本的住宅、排水設施、道路規劃、公共設施，到較近代所注重的綠地、綠色建築、

智慧交通管理…等，其實整體看起來都大同小異，但即便如此韓國還是給我了足夠的驚艷！

單從校園設計來說，梨花女子大學在站在校門口往內望時，給人一種寬闊的感覺，這種寬闊並不是說沒有建築群，或是校舍樓層不高，而是在於進門我們從下往上走的時候，會因著視野逐漸的明朗，而接收到越來越豐富在於視覺上面的資訊。可能我們走進校門前會關注到的是那面充滿花的石雕牆，而後又被高處的教堂所吸引，走道平坦處時，又可以發現他們 ECC 的設計，有足夠透明的採光設計，但走如紅海般分立的兩側之間，卻又帶有著其專屬的厚重與神祕感。而首爾教大也有著屬於它的奇妙美感，像是設計的如正門般的側門，又像是比母鹿更像學校代表物，在陽光下閃閃發光的蝸牛，並且因著首爾教大與其附小的共生關係，明明是屬於大學操場的設計，在我們參訪時卻多是小學生在使用著，很多感覺起來喧賓奪主風景，卻跟著對首爾教大認識後，逐漸和諧起來。我私自解釋著，也許那些客體就像學生，如此閃耀著光芒，為學校注入著活力；而主體就像老師，沉默著在一旁輔助，內蘊著更深厚的基礎。

其實這些關於美學的東西很細節，可能也是因著到了一個陌生的地方，才使我更專注在很多平時根本不會在乎的地方，但也真實覺得台灣在設計校園時，除了功能性外，也可以多設計一些美感上，或單純視覺上的巧思。很多公立學校在設計建築群時，很喜歡正對著門口設計一整排的大樓，給人感覺到的足夠權威的同時，也感覺到校園的封閉性，假如是像梨花女子大學般，引導著學生一步步地進入到校園，會不會使學生對於學習有所不同呢？希望有一天能夠知道吧！

許芮明

這次的參訪讓我學到很多，也改變了以往對韓國教育的看法。當我看到他們的傳統音樂課的上課方式覺得很創新，這樣的方法可以結合故事、節奏、創作，小組充分討論、合作學習，也提供了舞台給孩子表演，老師盡全力給予小組指導，充滿了教學熱情，讓我覺得很感動。而在和首爾教大的博士生交流時，他們提到一個小學可能有一半以上是中國人，我覺得很不可思議，但他們還是對外國學生公平對待的教導，而他們的社會裡似乎也很習慣中國來的移工，我覺得很適合我們台灣借鏡。在教大午餐是個很特別的經驗，雖然沒有什麼選擇，但是我相信是很均衡營養的家常菜，我想如此可以減少廚餘浪費，這點很好，很開心能體驗他們的日常，然後飯後韓國人都很習以為常的到飲水機取用杯子喝水漱口，保健牙齒做的很確實，很值得我們學習！

首爾兒童博物館也是一個很值得參訪的地點，非常富有教育價值，就坐落在擁有動物園、植物園、遊樂園的兒童大公園裡，真的是兒童的快樂天堂！當我們抵達兒童大公園的捷運站時，就發現了周遭環境設計得富有童趣；連同園區裡的垃圾桶前也畫有跳格子，可以吸引原本懶得丟垃圾的小孩都變得有興趣

了。希望下次有機會可以再次到此一遊，帶孩子體驗各樣各式的活動。

沈映瑾

還記得當初得知「差異化教學」此門課有機會到國外進行參訪與交流時，內心就開始進行了無限的想像，想像著能進班觀課，想像著與國外的大學進行交流，想像著與同學們一起漫步在國外的街上，這麼多的想像使我萬分期待那天的到來，但隨著離參訪的日子越來越近，我們所面臨到的問題慢慢地浮現，但幸好最後在大家的合作下一一的解決了！

整趟行程中，我覺得最值得借鏡的是首爾兒童博物館，這座博物館完全是「以兒童為中心」進行設計的，裡頭的主題包含了情緒教育、美感教育、特教體驗、自然科學等，整個場館都能聽到孩子的笑聲，且看到孩子們各個專注在每個設施中，下午走在兒童大公園裡，我們看到了一塊大石頭，石頭上面刻著「兒童是國家未來的主人翁」，此時我回想到前幾天我們到首爾教大附小參訪時，學校的校長不斷的強調目前韓國正以此理念為努力的方向。從附小到兒童博物館，我可以深深的體會到韓國對於兒童教育的重視！

在這整趟的旅程中，我們學到了很多，不管是事前與韓國當地學校的聯繫、成員間的溝通、行政的流程、交流細節等，或者是過程中的所見所聞，都帶給了我們許多不一樣的思維與衝擊，這些刺激都將成為我們走在「教育」這條路上的養分啊！

附件—首爾教大交流簽到表

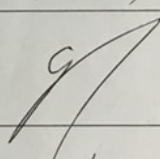
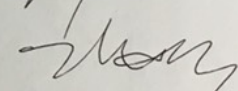
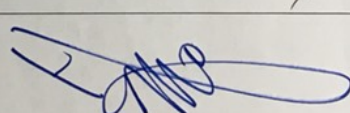
首爾教育大學交流簽到表

서울교육대학교 교류 참가확인서

地點/장소：首爾教育大學/서울교육대학교

時間/시간：2018/12/4 14:00-16:00

出席人員/참석자

심 장 후	심장후
이 기 번	이기번
서 용 석	서용석
노 현 현	
김 성 석	
신 춘 호	

附件—檢討會議記錄

檢討會議

會議時間： 2018/12/ 4 22：30

紀錄： 許芮明 、 高書瑩 。

當天檢討	1. 人員須備妥各項用品，並檢查是否帶齊全。 2. 時間須確實掌控。 3. 須回覆感謝韓方工作人員用心安排及感謝翻譯的辛勞。 4. 交流時有問題提問應把握時機。
明日注意事項	1. 注意行程安排及天氣狀況。 2. 分組進行參訪時須注意安全。
老師評語	同學盡力準備表現不錯，尤其是負責上台用英文報告的同學很認真的預備。

檢討會議

會議時間： 2018/12/ 6 22：30 會議地點：飯店大廳

紀錄： 黃天逸 、 沈映瑾 。

當天檢討	1. 分享、回顧首爾教大、附小所見所聞。 2. 分享參觀梨花女子大學、體驗兒童博物館心得 3. 生活經驗分享與檢討，集合時間確定、隔日分工確認
明日注意事項	1. 韓國的寒流來襲，請特別注意保暖 2. 集合時間為早上 8：30 3. 兩兩為一組行動
老師評語	同學們相當投入，玩得比小朋友還專注！ 動手做永遠是最吸引人的課程。 在首爾自由探索的同學們，請多分項體驗 MMCA，共同整合全貌。